中國文化大學人員收據

Chinese Culture University – Payment Receipt

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **承辦單位 Department** | | | | |  | | | | **經辦人 Staff’s Name** | | | | | | | |  | | | | | | | | **分機 Ext.** | | | | | |  | | | | |
| **計畫、活動或課程名稱**  **Name of Project or Activity** | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **計畫、活動或課程所屬日期**  **Date of Project or Activity** | | | | | | Date: (Y) (M) (D)至 (Y) (M) (D)  Time： \_\_\_\_(時)：\_\_\_\_\_(分) 至 \_\_\_\_(時)：\_\_\_\_\_(分) | | | | | | | | | | | **□時數 □月數□場次 □\_\_\_\_** | | | | | | | |  | | | **單價**  **Rate** | | | **元** | | | | |
| **領款性質 Purpose of Payment** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 50: Salary | | □鐘點費 Hourly Fee □工資、臨時工資 □出席費 Attendance □計畫主持人費 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **所得** | | □協同主持人 □講師鐘點費( 內聘 / 外聘 ) □工作人員費 □其他 Others(請註明)＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9B: Income from | | □撰稿費 Writing Fee □審稿費 Review Fee □翻譯費 Translation Fee □其他 Others(請註明) ＿＿＿＿＿＿ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **類別** | | Professional Practice | |
| 91: Prize & Reward | | □獎金/品 Prize □租金 Rent □其他 Others(請註明)＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Income** | | 51: Income from Lease | |
| **Code** | | 928Z: Other Income | | □採樣費 Sampling Fee □場地費用 □其他 Others(請註明)＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Exemption from | | □獎學金 Scholarship (優秀學員獎勵) □研究獎助生 Research Scholarship Grantees □車馬費、交通費 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | Filing an Income | | □境外所得 Individual Overseas Income □其他 Others(請註明)＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | **代扣項目 Deduction from Income** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
|  | | | **所得稅** | | | | **勞保** | | | **健保費** | | | | **勞退** | | | | **法院執行命令** | | | | | **自付補充** | | | | | | | |  | | | | |
| **給付總額** | | | **(請依標準率扣繳)** | | | |  | | |  | | | |  | | | | **扣押 1/3 薪** | | | | | **保費 2.11%** | | | | | | | | **給付淨額** | | | | |
| **Total Amount Paid** | | | **Income tax**  **(withholding tax calculated based on withholding**  **rate)** | | | | **Labor Insurance Fee** | | | **National Health Insurance Fee** | | | | **Labor Pension Fee** | | | | **Warrant of Distress for 1/3 of payment** | | | | | **Supplementary Insurance Premium** | | | | | | | | **Net Payment** | | | | |
|  | | |  | | | |  | | |  | | | |  | | | |  | | | | |  | | | | | | | |  | | | | |
| **所得人簽章 Receiver’s Signature** | | | | | | | | | | **領款方式 Payment by** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | □匯款 **Remittance**(請提供銀行帳號給承辦人 Please provide bank account number to staff) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Deposit to the payee’s Account | | 受款人 Payee | | | | | 銀行 Bank | | | | 分行 Branch | | | | | | | 帳號 Account No. | | | | | | | |
|  | | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | |
| **所得人姓名 Name of Receiver** (as in passport) | | | | | | | | | | □支票 Check | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Please fill out the form completely and write in print. | | | | | | | | | | □款項已從 (承辦人姓名)手中如數領訖 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Payment has been given to the receiver by \_(Staff’s name). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **收款人簽章 Rceiver’s signature** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 領款日期 (Date of Payment) (Y) (M) (D) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **統** | 身份證字號或統一證號 | | | | |  | |  | | |  |  | | | |  | |  | | | |  | | | | |  | | | |  | | |  | |
| **一**  **證**  **號** | **ID No./ARC No.** | | | | |
| 無身份證號或統一證號  （請擇一填之）  (If the receiver doesn’t have ARC ID No. or ARC No., please provide the receiver’ s birth date (yyyy/mm/dd) and the first two letters of the receiver’s surname name)  EX: Walter Elias Disney, May, 05, 1989-  > 【19890505DI】 | | | | | **大陸人士**  **Mainland China** | | | | | 9 | |  | | | |  | | |  | | | |  | | | | | |  | | |  | | |
| 固定 | | 出生年後二位 | | | | | | | 月(二位) | | | | | | | | | | 日(二位) | | | | | |
| **國籍 Nationality**  **\_** | | | | |  |  | | |  | |  | |  | | |  | | | |  | | |  | | |  | | |  |
| **ID** |
| **NO.** |
| 出生年（四位） | | | | | | | | 月（二位） | | | | | | | 日（二位） | | | | | | 護照英文姓氏前兩 | | | |
|  | four-digit birth year | | | | | | | | two-digit birth month | | | | | | | two-digit birth day | | | | | | 個字母 the first two  letters of the  receiver’s surname | | | |
|  |  | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | name | | | |
| **戶籍地址 Residential Address in Taiwan：** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **非本國籍人士需進行以下註記**  本給付年度內按所得人護照入出境戳章日期累計在台是否已滿 183 天？Has the receiver stayed in Taiwan for a total of at least  183 days this year (the year of payment) based on the entry/exit stamps on the receiver’s passport?□是 Yes □否 No  1.出納收訖： 2.會計室註記：□已繳稅款 □免扣繳 □隨案代扣 □逾期（承辦單位自行負責 ） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **個人資料的收集與使用聲明 Personal Information Collection Statement**   1. 請以正楷詳填各欄，避免因漏、錯填或字跡無法辨識，致扣繳憑單所得資料錯誤而影響您的權益。   Please fill out the form completely and write in print to avoid omission, misprint, or unrecognizable writings that would cause the withholding tax statement to have erroneous information adversely affecting your rights.   1. 本校請您提供的個人資料，係供處理法令相關業務所需，並將確實依個人資料保護法及本校隱私權保護政策收集、處理及利用您的個人資料。   CCU only collects personal information that is necessary for, or directly related to, one or more of CCU’s functions or activities. CCU will only collect personal information by lawful and fair means.   1. 請至本校個人資料保護網站[(http://pims.pccu.edu.tw/bin/home.php)](http://pims.pccu.edu.tw/bin/home.php)參閱個人資料收集使用聲明)參[閱個人資料收集使用聲明。](http://pims.pccu.edu.tw/bin/home.php)參閱個人資料收集使用聲明)   Please refer to the School website (<http://pims.pccu.edu.tw/bin/home.php)>for Personal Information Collection Statement. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |